



יחידת הממונה על זכויות
עובדים זרים בעבודה

تشغيل العمال الفلسطينيين في البناء - نشرة معلومات للعامل محدثة في أغسطس ٢٠٢٢

كيف يبدأ التشغيل؟

تصريح دخول شخصي - يجب على صاحب العمل المعني بشتغليك تقديم طلب للحصول على تصريح دخول لعمال أجبي في سلطة السكان. **نلفت انتباهك! هذا تصريح لأغراض العمل فقط!**

<https://tinyurl.com/2p86z8y7>

العمل بدوام كامل ومباشر - يجب على صاحب العمل تشغيل العامل بدوام كامل على الأقل (١٨٢ ساعة عمل في الشهر) في نوع العمل المحدد في التصريح. يجب أن يتم تشغيل العامل بشكل مباشر وحصري ويجب ألا يتم نقل العامل إلى صاحب عمل آخر أو مقاول قوى عاملة. **نلفت انتباهك! لا يجوز لأي طرف تحصيل رسوم وساطة من العامل.**

عقد عمل مكتوب - هناك الزام بتوقيع اتفاقية عمل مكتوبة بلغة يفهمها العامل قبل بدء العمل. سيتضمن محتوى الاتفاقية ما يلي: هوية صاحب العمل والعامل، الوصف الوظيفي وتفاصيل الراتب ومكوناته وتاريخ دفع الراتب وقائمة الخصومات من الراتب وتفاصيل الشروط الاجتماعية وتواريخ بدء العمل وانتهائه، طول يوم العمل ويوم الراحة الأسبوعي، الشروط عند التغيب عن العمل (الإجازات، الأعياد والأيام المرضية)، تفاصيل حول التأمين الصحي والسكن المقدم من صاحب العمل، تفاصيل مفوض حقوق العمال الأجانب في وزارة الاقتصاد والصناعة. **نلفت انتباهك** - يمكن إضافة شروط إلى الاتفاقية وفقاً للقانون وبموافقة الطرفين فقط.

الانتقال بين أصحاب العمل - يمكن للعمال الانتقال بين مختلف أصحاب العمل في قطاع البناء حسب اختيارهم <https://tinyurl.com/3mbkk9wp>

الحد الأدنى للأجر (يجب متابعة التغييرات في الحد الأدنى للأجر)

ساعات إضافية	أول ساعتين إضافيتين	الحد الأدنى لأجر عامل بناء الذي ليس مدير عمل أو مشغل رافعة برجية
٤٦.١٤	٣٨.٤٥	٣٠.٧٦ (٥٦٠٠ شهري)

يتقدم العامل في الرتبة كل ٣ سنوات عمل بدوام كامل في قطاع البناء في إسرائيل، وليس وفقاً لسنوات الأقدمية لدى صاحب العمل.

موعد الدفع - سيدفع صاحب العمل الراتب في نهاية شهر العمل وفي موعد لا يتجاوز التاسع من الشهر التالي. يمكن الدفع وفقاً لموافقة خطية من العامل، عن طريق التحويل المصرفي إلى أحد البنوك في السلطة الفلسطينية (يمكن التوجه إلى المفوض للحصول على توجيه). يجب على صاحب العمل أن يقدم كل شهر إلى سلطة السكان والهجرة "يوميات عمل" توضح بالتفصيل مكونات أجر العامل.

تحديثات - يمكن لأي عامل تحديث عنوان بريده الإلكتروني هنا

<https://tinyurl.com/y3z44xzt>

وتلقي التحديثات، استمارة ١٠٦ ولاحقاً أيضاً قسيمة الراتب.

شروط العمل

ساعات العمل - يتم احتساب أسبوع العمل على أساس ٤٢ ساعة ويمكن أن يشمل ٥ أو ٦ أيام، حسب مكان العمل

نقذات السفر - صاحب العمل ملزم بنقل العاملين من الحاجز إلى مكان العمل وإعادتهم في نهاية اليوم. يجب على صاحب العمل دفع المصاريف من منزل العامل في السلطة إلى الحاجز.

بدل نقاهة - يحق للعامل الذي أكمل سنة عمل واحدة على الأقل من العمل لدى صاحب العمل الحصول على بدل نقاهة بقيمة ٣٧٨ ش.ج. لكل يوم نقاهة. يتم احتساب أيام النقاهة على أساس الأقدمية العامة للعامل

عدد أيام النقاهة	سنوات الأقدمية للعامل
٦ أيام	٢-١ سنوات
٨ أيام	٤-٣ سنوات
٩ أيام	١٠-٥ سنوات

الدفع مقابل يوم عمل الذي تم الغاؤه/تم إنهاؤه بسبب الطقس - سيدفع صاحب العمل للعامل ساعات العمل التي عمل فيها بالفعل في نفس اليوم بالإضافة إلى ٤ ساعات عمل إضافية، حتى مبلغ الدفع مقابل يوم العمل العادي. يحق للعامل أو عامل الترميم الذي تلقى تعليمات من قبل صاحب العمل بعدم الحضور إلى العمل بسبب الأضرار المناخية الحصول على أجر مقابل ٤ ساعات عمل في ذلك اليوم.

استراحة وراحة في يوم عمل - يحق للعامل الحصول على استراحة لمدة ٤٥ دقيقة في يوم عمل مدته ٦ ساعات أو أكثر، ولا يتم حساب الوقت كجزء من ساعات العمل ولا يحق له تلقي أجر مقابله، إلا إذا طلب صاحب العمل من العامل البقاء في الموقع.

الصلاة - يمكن للعامل أن يصلي أثناء يوم العمل حسب احتياجات العمل وموقاته. وقت الصلاة لا يعتبر وقت عمل.

أيام مرضية - يحق للعامل غير المؤمن بتأمين بدل أيام مرضية في صندوق بدل أيام مرضية أن يحصل على بدل أيام مرضية كما هو مفصل أدناه:

في العاملين الأولين من العمل في الصناعة في إسرائيل بموجب أحكام قانون بدل الأيام المرضية ١٩٧٦. اعتباراً من السنة الثالثة من العمل في الصناعة في إسرائيل، يحق للعامل الحصول على ٢٥ يوماً مرضياً في السنة، وتجميع ١٦١ يوماً كحد أقصى.

أقدمية العامل لغرض دفع بدل الأيام المرضية هي أقدمية العمل في الصناعة وليس الأقدمية لدى صاحب العمل.

التغيب عن العمل في أيام العيد - يُطلب من العامل أن يختار ما إذا كان سيتغيب عن العمل ويتلقى بدل أعياد وفقاً للأعياد الإسلامية أو الأعياد اليهودية. يستطيع العامل التغيب عن العمل خلال ٩ أيام أعياد في السنة وأن يتقاضى أجراً مقابلها.

العمل خلال العيد - يمنح الحق في الحصول على أجر إضافي. لمزيد من التفاصيل <

عامل براتب شهري	عامل بحسب الساعة أو اليوم	العمل خلال العيد ليست بشكل اختياري بل بسبب الضرورة
إضافة ٥٠% من قيمة أجرهم اليومي + تعويض استراحة في يوم آخر من أيام الأسبوع.	راتب قدره ١٥٠% من الراتب العادي مقابل ساعات عملهم. تعويض راحة مجانية	راتب قدره ٢٥٠% من الراتب العادي

الخصومات المسموح بها من أجر العمل

ضريبة الدخل - يحق للعامل الحصول على ٢.٢٥ نقطة استحقاق من ضريبة الدخل، أي بقيمة ٥,٨٨٦ ش.ج. في السنة. النقاط تزيد من صافي الأجر.

التأمين الوطني - العمال الفلسطينيون مؤمن عليهم لدى مؤسسة التأمين الوطني في إصابات العمل والأمومة وإفلاس صاحب العمل.

يلتزم صاحب عمل العمال الفلسطينيين في إسرائيل بتحويل بدل التأمين الوطني مقابل كل عامل إلى قسم خدمة أصحاب العمل في سلطة السكان والهجرة كل شهر (<https://tinyurl.com/dpwp7e23>) (بالعبرية)

تغييرات في معدلات بدل التأمين الوطني - tinyurl.com/yckuuw72 (بالعبرية)

ضريبة المقارنة - يجوز لصاحب العمل أن يقتطع من راتب العامل حصته من الضريبة التي تهدف إلى مساواة تكلفته مع العامل الإسرائيلي.

تأمين التقاعد - يلتزم صاحب العمل بتحويل حصة العامل وحصته في تأمين التقاعد إلى قسم خدمة أصحاب العمل في سلطة السكان والهجرة.

إجمالي التوفيرات	إبداعات صاحب العمل لتعويضات الفصل	إبداعات العامل للمعاش التقاعدي	إبداعات صاحب العمل للمعاش التقاعدي
٢٢.٠٣%	٨.٣٣%	٦.٦%	٧.١%

للحصول على بطاقة شخصية تحتوي على معلومات حول الأموال المتراكمة بشكل مستقل أو بمساعدة مندوب - <https://tinyurl.com/2p8s7bvm>

طابع صحي (تأمين صحي في السلطة الفلسطينية) - يلتزم صاحب العمل بخصم ٩٣ ش.ج. شهرياً من الراتب للتأمين الصحي في السلطة الفلسطينية عندما يعمل العامل أكثر من ٧ أيام في الشهر.

رسوم الرعاية التنظيمية - يجوز لصاحب العمل الإبلاغ في يوميات العمل المحولة إلى دائرة خدمة أصحاب العمل عن خصم من راتب العامل مقابل رسوم الرعاية التنظيمية المهنية أو رسوم العضوية وفقاً لموافقة العامل واختياره.

خصم سلفة - يمكن لصاحب العمل خصم سلفة المدفوعة للعامل على حساب راتب العمل، بشرط ألا يتجاوز مبلغ السلفات أجر ٣ أشهر.

خصم الديون - يجوز لصاحب عمل خصمنا لديونا التي يدين بها لعامل كتابياً، ولن يتجاوزا لخصم ربع راتبه.

خصم غرامة - يجوز فرض غرامة تأديبية بموجب اتفاقية جماعية أو بموجب قانون.

إجازات في الأيام الخاصة - يحق للعامل لديه سنة واحدة على الأقل من الخبرة مع صاحب العمل، الحصول على إجازة مدفوعة الأجر لمدة يومين مقابل يوم زواجه ويوم إجازة عند ولادة طفله أو زواج ابنه. بالإضافة إلى ذلك، يستطيع العامل التغيب يومًا واحدًا في السنة حسب اختياره مقابل أجر.

التغيب بسبب أيام حداد - يحق للعامل الذي لديه خبرة لا تقل عن 3 أشهر في قطاع البناء في إسرائيل الحصول على أجر عادي مقابل أيام تغيب بسبب الحداد. عدد الأيام بالتلائم مع عدد أيام عمل العامل وحتى 7 أيام تقويمية (بما في ذلك أيام الراحة الأسبوعية).

التغيب بسبب المرض - يحق للعامل الحصول على بدل أيام مرضية مباشرة من صاحب العمل في إطار راتب نفس الشهر الذي تغيب فيه. يجب على العامل أن يقدم لصاحب العمل شهادة طبية موقعة تدعم فترة المرض.

التغيب بسبب علاج فرد أسرة المريض - يحق للعامل الحصول على بدل أيام مرضية بشرط أن يكون لديه أيام مرضية تحت تصرفه



الإجازة السنوية - يجب على صاحب العمل دفع أجر الإجازة مباشرة للعامل كجزء من الراتب الشهري الذي خرج فيه لإجازة. يمكن للعامل، بإذن من صاحب العمل، استخدام فقط جزء من أيام الإجازة، بحد أدنى ٧ أيام في السنة وضم الرصيد للإجازة في العامين المقبلين. عند إنهاء العمل، يحق للعامل استرداد أيام الإجازة التي لم يستغلها من السنة التقويمية والسنوات الثلاث التي سبقتها.

صافي عدد أيام الإجازة (لا يشمل أيام الراحة الأسبوعية) في مكان العمل الذي يعمل ٦ أيام في الأسبوع	صافي عدد أيام الإجازة (لا يشمل أيام الراحة الأسبوعية) في مكان العمل الذي يعمل ٥ أيام في الأسبوع	الأقدمية في قطاع البناء / الترميمات
١٤	١٢	١-٣ سنوات
١٦-١٨	١٤-١٥	٤-٥ سنوات
١٩	١٧	٦-٨ سنوات
٢٦	٢٣	٩-١٠ سنوات
٢٨	٢٤	١١ سنة + (فوق سن ٥٥)

يوصى بالتحقق كل شهر في قسيمة الراتب من أن رصيد أيام الإجازة محدث.

كيف ينتهي تشغيل العامل؟

قبل انتهاء العمل

يمكن لأي من الطرفين أن يقرر أنه مهتم بإنهاء العمل في مكان العمل واجب إجراء جلسة استماع في حالة الفصل - يتوجب على صاحب العمل عقد جلسة استماع للعامل قبل الفصل وإبلاغه بذلك في وقت معقول مسبقاً. يجب تقديم أسباب النظر في امكانية الفصل امام العامل والسماح للعامل بإثارة ادعاءات لتابعة تشغيله والنظر في حججه بقلب وعقل مفتوحين.

<https://tinyurl.com/27wy66he>

إشعار مسبق بالفصل والاستقالة - من واجب صاحب العمل أو العامل تقديم إشعار مسبق وفقاً لأقدمية العامل في مكان العمل. خلال تلك الفترة سيستمر العامل في العمل ويتم دفع أجره. إذا استقال العامل دون إشعار مسبق يجوز لصاحب العمل أن يقطع من راتب العامل الراتب الذي كان من الممكن أن يكون العامل مستحقاً له في حال عمله في تلك الفترة.

إنهاء العمل - يحق للعامل الحصول على تصريح بحث عن عمل لمدة ٦٠ يوماً من الإدارة المدنية. يمكن للعامل دخول إسرائيل بحثاً عن عمل ولكن لا يُسمح له بالعمل حتى يتم تسجيله في دائرة خدمة أصحاب العمل والإدارة المدنية.

تعويضات

تعويضات الفصل - يلتزم صاحب العمل بتوفير ٨.٣٣% من راتب العامل لتأمين المعاش التقاعدي ابتداءً من أول يوم عمل له في حساب تديره سلطة السكان والهجرة. إذا لم يفعل ذلك، يحق للعامل الحصول على تكملة تعويضات الفصل. المبالغ المتراكمة لصالح العامل في عنصر تعويض الفصل في صناديق الادخار والتأمين المختلفة، ليست قابلة للاسترداد من قبل صاحب العمل بأي حال من الأحوال. سيتم تحرير هذه الأموال إلى ملكية العامل عند إنهاء العمل لدى صاحب العمل لأي سبب من الأسباب.

تعويضات في تأمين المعاشات التقاعدية - عندما يبلغ العامل سن التقاعد (عادة ٦٧ عامًا) أو عندما يكون بحوزته تصريح عمل لدى صاحب عمل جديد، يمكن سحب الأموال المتراكمة لصالح العامل. في الحالات التي يختار فيها العامل سحب الأموال المتراكمة قبل سن التقاعد، يكون السحب على حساب المعاش الذي يتراكم أثناء العمل وبالتالي سيقبل مبلغ المعاش. أي ما معناه أن المعاش الشهري في سن التقاعد سيكون أقل بكثير.

<https://tinyurl.com/zb4abmxb>

بدل الإجازة السنوية وبدل نقاهة - يحق للعامل استرداد قيمة أيام الإجازة السنوية التي لم يستغلها بعد. يجب على صاحب العمل أن يدفع بدل نقاهة بشكل نسبي حسب نسبة عمله في آخر سنة عمل في موعد الدفع الأخير.

الملابس والملابس الواقية - يحق للعامل الذي تم توظيفه من قبل نفس صاحب العمل لمدة ستة أشهر على الأقل الحصول على طقم ملابس بقيمة تصل إلى ٢٥٠ ش.ج. مرة واحدة في السنة. يمكن لصاحب العمل توفير الملابس أو دفع إضافة أجر للعامل. إذا كان العمل يتطلب ملابس واقية، فيجب على صاحب العمل توفيرها للعامل على نفقته الخاصة.

هدية العيد - يحق للعامل الحصول على هدية في روش هشانا والبيساح أو في عيدين إسلاميين. قيمة الهدية لا تقل عن ٢٥٠ ش.ج. للعيد وهدية إجمالية قدرها ٥٠٠ ش.ج. في السنة.

روابط هامة

أمر التوسع في البناء، والبنى التحتية، والمعدات الثقيلة، والأشغال العامة وصناعة الترميمات - tinyurl.com/2p8u9d6j (بالعبرية)

حقوق العمال الفلسطينيين في البناء في كل حق - <https://tinyurl.com/y5psy39k>

إجراءات تحصيل التوفيرات التقاعدية والخصومات من رواتب العمال الفلسطينيين العاملين في قطاع البناء - tinyurl.com/yvusk3w (بالعبرية)

خصومات من أجر العامل - tinyurl.com/9wa4mbrb (بالعبرية)



ישראל הממונה על זכויות
עובדים זרים בעבודה

وحدة مفوض حقوق العمال الأجانب في العمل

هاتف - 050-6290758 | بريد إلكتروني - ForeignR@labor.gov.il

تابعونا على فيسبوك - <https://www.facebook.com/ForeignWorkersRightsIsrael>